



STATE OF WASHINGTON
DEPARTMENT OF HEALTH
PREVENTION AND COMMUNITY HEALTH
Olympia, Washington 98504-7880

Dear Parent/Guardian:

Your child's class has been chosen to take part in the Washington Department of Health's 2023 Smile Survey. We would like to know about the oral health of children that visit a dentist regularly. We want to know about children that do not visit as often too.

If you choose to let your child show us their teeth, a dentist or dental hygienist will perform a one-minute "smile check" using only a mouth mirror. Dental gloves and masks will be worn, and a brand-new disposable mirror will be used for each child. The state's department of education (OSPI) will provide child demographic information. No names will be recorded, and the data will not identify your child. Results of your child's visual check will remain confidential, and your child will not be named in any report.

Your child will receive a toothbrush and sticker. We will also send home a letter to let you know if we see any dental problems. This simple check, however, does not take the place of regular dental check-ups by your family dentist.

If we may look at your child's teeth, do nothing. You do not need to return this form.

If you do not wish for your child to have this very quick "smile check," please check the NO box below and return the form to your child's teacher tomorrow.

As you may know, a healthy mouth is part of total health and wellness. Good oral health helps your child express his or her feelings through speech and smiles. By allowing your child to have this tooth check, we will use the information to benefit all of Washington's children. If you have any questions about Smile Survey 2023, please contact your school.

Sincerely,

Shelley Guinn, RDH, MPH
Washington State Department of Health

.....
Smile Survey 2023

If you do not want your child to have a quick smile check, please check NO, sign, and return to your child's teacher tomorrow.

Child's name: _____

Child's Teacher: _____

____ **NO**, I do not want my child to receive a smile check

Parent/Guardian Signature

Date



STATE OF WASHINGTON

DEPARTMENT OF HEALTH

ВІДДІЛ ПРОФІЛАКТИКИ ТА ГРОМАДСЬКОГО ЗДОРОВ'Я

Olympia, Washington 98504-7880

Шановні батьки або опікуни!

Клас вашої дитини було вибрано для участі в дослідженні Smile, яке проводить Департамент охорони здоров'я штату Washington (Washington Department of Health) у 2023 році. Ми хотіли б дізнатися про стан здоров'я ротової порожнини дітей, які регулярно відвідують стоматолога. Ми також хочемо дізнатися про дітей, які відвідують стоматолога не так часто.

Якщо ви дозволите нам оглянути зуби вашої дитини, стоматолог або стоматолог-гігієніст проведе однохвилинну «перевірку усмішки», використовуючи лише стоматологічне дзеркало. Лікар проводитиме огляд у стоматологічних рукавичках і масці, а також використовуватиме для кожної дитини нове одноразове дзеркало. Департамент освіти штату (Офіс інспектора з державного навчання (Office of Superintendent of Public Instruction, OSPI)) надасть демографічну інформацію про дітей. Імена не записуватимуться, і надані дані не ідентифікуватимуть вашу дитину. Результати візуального огляду вашої дитини залишаться конфіденційними. Ім'я вашої дитини не буде зазначено в жодному звіті.

Ваша дитина отримає зубну щітку та наліпку. Ми також надішлемо на вашу домашню адресу листа з відповідним повідомленням, якщо виявимо якісь стоматологічні проблеми. Однак ця проста перевірка не замінює регулярних стоматологічних оглядів у вашого сімейного стоматолога.

Якщо ви дозволяєте нам провести огляд зубів вашої дитини, не робіть нічого. Вам не потрібно повертати цю форму.

Якщо ви не хочете, щоб ваша дитина проходила цю швидку «перевірку усмішки», позначте поле «НІ» та поверніть цю форму вчителю вашої дитини завтра.

Як ви можете знати, здорова ротова порожнина є частиною загального здоров'я та гарного самопочуття. Гарний стан ротової порожнини допомагає дитині виражати свої почуття за допомогою мовлення та усмішки. Якщо ви дозволите своїй дитині пройти цю перевірку зубів, завдяки отриманій інформації ми зможемо принести користь усім дітям штату Washington. Якщо у вас виникли запитання щодо дослідження Smile 2023 року, звертайтеся до своєї школи.

З повагою,

Shelley Guinn, зареєстрований стоматолог-гігієніст (Registered Dental Hygienist, RDH), магістр охорони здоров'я (Master of Public Health, MPH)
Washington State Department of Health

Дослідження Smile у 2023 році

Якщо ви не хочете, щоб ваша дитина проходила швидку перевірку усмішки, позначте поле «НІ», підпишіть цей документ і поверніть його вчителю вашої дитини завтра.

Ім'я дитини:

Учитель дитини:

НІ, я не хочу, щоб моя дитина проходила перевірку усмішки

Підпис батька/матері або опікуна

Дата